



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	4563	06/12/2023

### **OGGETTO/BETREFF:**

AUMENTO IMPEGNO NR. 4298/2023 PER LA FORNITURA E POSA DI ALBERI IN VIE E PARCHI A BOLZANO PER L'AUTUNNO 2023.- MAGGIORE SPESA DI € 8.475,00.- (IVA 10% COMPRESA)  
DITTA: PLATTER S.A.S. DI JOS E JÖRG PLATTER & CO. DI APPIANO (BZ)

ERHÖHUNG DER VERPFLICHTUNG NR. 4298/2023 UND FÜR DIE LIEFERUNG UND PFLANZUNG VON BÄUMEN ENTLANG DER STRASSEN UND IN PARKANLAGEN IN BOZEN IM HERBST 2023- MEHRAUSGABE € 8.475,00.- (MWST. 10% INBEGRIFFEN)  
FIRMA: PLATTER KG DES JOS UND JÖRG PLATTER & CO. AUS EPPAN (BZ)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung Dott. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Premesso che con Determinazione n.3619 del 17.10.2023 (imp. 4298/2023) è stato affidato alla ditta PLATTER S.A.S. DI JOS E JÖRG PLATTER & CO. DI APPIANO (BZ)I, l'incarico per la fornitura e posa di alberi in vie e parchi a Bolzano per l'autunno 2023 per un importo totale di € 103.650,96.

A seguito dei risultati dei controlli, ad alcuni esemplari di *Sophora japonica* lungo viale Venezia, effettuati dal dott. Giorgio Cordin, è risultato che 9 di queste sono da abbattere. Vecchi interventi di capitozzatura hanno compromesso irrimediabilmente la salute delle piante e gli interventi di cura non sono più economicamente sostenibili e non garantiscono né una chioma soddisfacente né tantomeno sono in grado di prolungare la vita di questi alberi. Si è quindi reso necessario il loro abbattimento e l'immediata sostituzione con nuovi esemplari che saranno protetti

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Mit Verfügung Nr. 3619 vom 17.10.2023 (Imp. 4298/2023) wurde der Firma PLATTER KG DES JOS UND JÖRG PLATTER & CO. AUS EPPAN (BZ) die Lieferung und Pflanzung von Bäumen entlang der Straßen und in Parkanlagen in Bozen im Herbst 2023 zu einem Gesamtbetrag von 103.650,96€ erteilt.

Die Ergebnisse der von Dr. Giorgio Cordin durchgeführten Inspektionen einer Reihe von *Sophora japonica* entlang der Venedigerstrasse haben ergeben, dass neun von ihnen sofort gefällt werden müssen. Ältere Kappungen haben die Gesundheit der Pflanzen irreparabel beeinträchtigt, und die Pflegemaßnahmen sind nicht mehr wirtschaftlich und garantieren weder eine zufriedenstellende Belaubung noch eine Verlängerung der Lebensdauer dieser Bäume. Daher ist es notwendig, sie zu fällen und sofort durch neue Exemplare zu ersetzen, die durch Fußgängerbögen vor dem Aufprall

dagli urti delle auto che vengono parcheggiate vicino con archetti pedonali .

Pertanto si rende necessario aumentare l'importo impegnato per un importo di € 8.475,00 (iva compresa), che rientra il quinto d'obbligo.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

**Il Direttore dell'Ufficio 5.3.  
determina:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare la spesa di € 8.475,00.- (IVA 22% compresa) necessaria per l'aumento dell'impegno nr. 4298/2023 dettagliato di seguito al PLATTER S.A.S. DI JOS E JÖRG PLATTER & CO. DI APPIANO (BZ)I;
- di imputare la spesa come da tabella allegata

von in der Nähe geparkten Autos geschützt werden.

Dass es notwendig ist, den gebundenen Betrag um 8.475,00 (MwSt. inbegriffen) zu erhöhen, die unter das obligatorische Fünfte versteht.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**Dies vorausgeschickt,**

**verfügt  
der Direktor des Amtes 5.3.**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Ausgaben von € 8.475,00 (inkl. MwSt. 22%) zu genehmigen, die für die Aufstockung der unten aufgeführten Verpflichtung Nr. 4298/2023 an PLATTER KG DES JOS UND JÖRG PLATTER & CO. AUS EPPAN (BZ), erforderlich sind;
- die Ausgaben wie folgt zu verbuchen:

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	4298	09022.02.010900009	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde	8.475,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

9c1c1ac77456fc31c40f5c30af362d3ab5681f6482459b0a060e03937888baf4 - 12032681 - det\_testo\_proposta\_05-12-2023\_10-39-44.doc  
aa5b9d440894bb0a310e7709b62d5eb212754d25c3ee896ad1a07799fcccc9be - 12032693 - det\_Verbale\_05-12-2023\_10-41-32.doc  
d23c1a122b43bf6c6222e0054d5d9f1d3b2f9750b4576c071ff2b705e151a1c1 - 12032717 - PLATTER ALL CONT.doc